

© Совет Европы/Европейский Суд по правам человека, 2012. Суд не несет ответственность за содержание настоящего краткого изложения. Более подробная информация содержится в полном указании об авторских правах в конце документа.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012. This translation does not bind the Court. For further information see the full copyright indication at the end of this document.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012. La présente traduction ne lie pas la Cour. Pour plus de renseignements veuillez lire l'indication de copyright/droits d'auteur à la fin du présent document.

Информационный бюллетень по прецедентной практике Европейского Суда № 120

Июнь 2009

Руотсалайнен против Финляндии [Ruotsalainen v. Finland] **(жалоба № 13079/03)**

Постановление от 16.6.2009 [Четвертая Секция]

Статья Протокола № 7

Обвинительный приговор за мелкое уклонение от налогов и последующее взыскание топливного сбора, основанное в значительной степени на тех же фактах: *нарушение*

Обстоятельства дела: Заявитель ездил на своем пикапе, заправляя его горючим, которое облагалось меньшим налогом, чем дизельное топливо, однако не уплачивал дополнительный сбор. В связи с этим, в отношении него было вынесено судебное постановление в порядке приказного производства о наложении штрафа в размере 120 евро за мелкое уклонение от уплаты налогов. Впоследствии в рамках отдельного административного производства ему было предписано уплатить 15,000 евро в качестве компенсации налоговой выгоды, которую он извлек при использовании данного вида горючего. Эта сумма была в три раза выше той, которую ему пришлось бы уплатить, если бы он предварительно уведомил компетентный орган. Его жалобы на это решение были оставлены без удовлетворения.

Право: Тогда как юридическая характеристика и суть первого разбирательства, касающегося уклонения от уплаты налогов, были, несомненно, уголовно-правовыми, второе разбирательство, согласно национальному законодательству, к таковым не относилось. Однако учитывая тот факт, что сумма топливного сбора была утроена, Суд пришел к выводу, что она имела не только компенсационную природу, но и являлась методом устрашения и наказания, что достаточно для того, чтобы установить уголовный характер правонарушения. Поскольку обе санкции касались одного и того же поведения одного и того же лица в один и тот же период времени, Суд должен был установить, являлись ли факты, на основании которых были возбуждены разбирательства, идентичными или одними и теми же самыми в существенной степени. Факты, которые повлекли вынесение судебного приказа в рамках первого разбирательства, относились к использованию заявителем горючего, облагавшегося налогами в меньшем размере, чем дизельное топливо в его пикапе, без оплаты дополнительного

сбора за такое использование. Результатом второго разбирательства стало то, что заявителю было предписано уплатить сумму за расход горючего, облагавшегося налогом в меньшем размере. Эта сумма была утроена по причине отсутствия предварительного уведомления. Таким образом, факты в обоих разбирательствах практически не отличались, и, по мнению Суда, должны считаться в значительной степени одними и теми же для целей статьи 4 Протокола № 7.

Вывод: нарушение (единогласно).

Статья 41 – 1,500 в качестве компенсации за причиненный моральный вред.

© Совет Европы/Европейский Суд по правам человека, 2012

Официальными языками Европейского суда по правам человека являются английский и французский. Суд не несет ответственность за содержание и качество настоящего перевода. Доступ к нему может быть получен через базу данных по прецедентной практике Европейского суда по правам человека HUDOC (<http://hudoc.echr.coe.int>) или любую другую базу данных, для использования в которой Суд его передал. Разрешается воспроизведение настоящего перевода в некоммерческих целях при условии указания полного наименования дела со ссылкой на авторские права. Для целей коммерческого использования какой-либо части настоящего перевода, пожалуйста, обращайтесь по адресу: publishing@echr.coe.int.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012

The official languages of the European Court of Human Rights are English and French. This translation does not bind the Court, nor does the Court take any responsibility for the quality thereof. It may be downloaded from the HUDOC case-law database of the European Court of Human Rights (<http://hudoc.echr.coe.int>) or from any other database with which the Court has shared it. It may be reproduced for non-commercial purposes on condition that the full title of the case is cited, together with the above copyright indication. If it is intended to use any part of this translation for commercial purposes, please contact publishing@echr.coe.int.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012

Les langues officielles de la Cour européenne des droits de l'homme sont le français et l'anglais. La présente traduction ne lie pas la Cour, et celle-ci décline toute responsabilité quant à sa qualité. Elle peut être téléchargée à partir de HUDOC, la base de jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme (<http://hudoc.echr.coe.int>), ou de toute autre base de données à laquelle HUDOC l'a communiquée. Elle peut être reproduite à des fins non commerciales, sous réserve que le titre de l'affaire soit cité en entier et s'accompagne de l'indication de copyright ci-dessus. Toute personne souhaitant se servir de tout ou partie de la présente traduction à des fins commerciales est invitée à le signaler à l'adresse suivante : publishing@echr.coe.int.